



# OPÉRA pitchoun

**Libre adaptation de Carmen de Bizet  
Mise en scène de Cathy Tisné  
Adaptation musicale de Matthieu Léonard**

[www.cieribambelle.com](http://www.cieribambelle.com)

# DISTRIBUTION

Une production de la **Cie Ribambelle**

Textes de **Henry Meilhac** et **Ludovic Halévy**

Musique de **George Bizet**

Mise en scène - **Cathy Tisné**

Adaptation musicale - **Matthieu Léonard**

Création lumière - **Nascimo Schobert**

Décors - **Annie Le Part et Nicolas Mesté**

Fabrication marionnettes et accessoires - **Nicolas Mesté, Nathalie Tisné et Cathy Tisné**

Costumes - **Inge Zorn Gauthier**

Photographies - © **Sébastien Le Borgne, Julia Castex et Yves Le Part**

Vidéos - © **Jean-Joseph Léonard et Agnès Léonard**

Manipulation des marionnettes - **Cathy Tisné, Nathalie Tisné, Nascimo Schobert**

Chant et instrumentation - **Matthieu Léonard**

Régie technique - **Nascimo Schobert ou Sébastien Le Borgne (en alternance)**

-

## Une coproduction

Conseil Départemental de Lot-et-Garonne

Espace Culturel d'Albret, Nérac (47)

Le Club - Pôle de création Oc-live, Rodez (12)

Théâtre des Carmes, Condom (32)

Lou Veratous - le café des familles, Moncrabeau (47)

Réseau d'Écoute, d'Accueil et d'Accompagnement à la Parentalité - CAF de Lot-et-Garonne

Fonds de développement de la Vie Associative (Actions innovantes) - DDSCJS 47

Théâtre des Treize Vents, Villeneuve-sur-Lot (47)

## Avec également le soutien sur la pré-diffusion de

Théâtre Ducourneau, scène conventionnée d'Agen (47)

La Manoque, Tonneins (47)

Centre culturel St Exupéry, Montpon (24)

# L'ÉQUIPE AU PLATEAU



## **CATHY TISÉ**

Metteuse-en-scène, comédienne et marionnettiste-constructeur, Cathy fabrique et joue des spectacles pour le jeune public depuis plus de 20 ans. Co-fondatrice de la Cie Ribambelle.

Elle s'est formée auprès de grands noms tels que Alain Recoing, Jean-Pierre Lescot ou encore Alain Gauté.



## **NATHALIE TISÉ**

Accessoiriste et marionnettiste-constructeur, Nathalie a débuté sa carrière à Paris avant de co-fonder la Cie Ribambelle en 1997. Elle fabrique de tout à partir de rien !

Titulaire d'un CAP Accessoiriste, elle s'est également formée auprès d'Alain Recoing et Jean-Pierre Lescot.



## **NASCIMO SCHOBERT**

Créateur lumière et régisseur pour le théâtre, Nascimo oeuvre sur de nombreux spectacles et festivals du Sud-Ouest.

Formé chez Dushow et titulaire d'une Licence Arts du spectacle, il a également acquis une grande expérience de la scène - comme comédien - auprès de Luc Cogné.



## **MATTHIEU LÉONARD**

Auteur, compositeur, arrangeur et interprète, Matthieu a 3 albums et 2 EP à son actif avec le groupe Donnie Darko (2004-2008) et en solo.

Il découvre le théâtre auprès d'Alain Gauté sur le spectacle *Le Dernier Rempart* (2014) puis signe pour Cathy Tisé la création sonore du spectacle *Ferme ton bec* (2017).

# SYNOPSIS

La compagnie Ribambelle s'empare de la musique et de l'imaginaire collectif qui entoure le célèbre opéra de Bizet pour en faire une pièce de marionnettes virevoltante à destination du très jeune public (dès 6 mois et pour toute la famille).

C'est l'histoire d'un chef d'orchestre qui veut monter Carmen. Sans les artistes lyriques, sans les 80 musiciens. Pour des enfants. Un Opéra Pitchoun.

Il fait ça comme il peut avec ce qu'il a sous la main, cherche encore un peu comment faire, cale les derniers détails : chants, musique, danse, pantomime ! Puis il s'efface derrière l'histoire qui prend vie. Jusqu'au final épique, lyrique, tragique.



“Ce n’est pas parce qu’on écrit pour un public de petite taille qu’il faut écrire à genoux.”

**N. Edelbarr, cité par D. Bérody**

« L'enfance de l'art. Quel répertoire pour les jeunes ? »

Les cahiers des lundis, saison 93-94

# NOTE DE MISE EN SCÈNE

Quand on dit « Carmen », on pense : opéra, chant lyrique, amour. On visualise une charmante bohémienne en robe rouge. On pense aussi à la mort tragique du personnage. On a enfin un ou deux airs qui nous viennent en tête peut-être, bien malgré nous...

Mais on ne se dit pas « *Tiens, si j'y emmenais mon nourrisson de 6 mois et sa grande sœur de 5 ans* ».

Eh bien c'est pour cela que nous avons pensé **Opéra Pitchoun**. Pour que cela soit possible, sinon nécessaire. Et aussi un peu parce que nous avons envie de contrepied !

Une envie qui a été nourrie par les écrits de plusieurs auteurs issus des sciences cognitives (Patrick Ben Soussan, Céline Alvarez...) défendant un théâtre pour les tout-petits adapté (accueil, durée, volume sonore...) mais qui n'infantilise pas. Un théâtre qui ne diffère en rien de celui qu'on propose aux adultes. Bref, du théâtre !

Nourrie aussi par l'oeuvre de Bizet en elle-même. Nous étions intrigués par l'imaginaire collectif qui l'entoure, au point de se demander : « comment se peut-il que nous sachions tous tant de choses sur cet opéra alors que nous sommes en réalité si peu à l'avoir vu de nos yeux et de nos oreilles ? ».

On s'est interrogé sur la relation – immatérielle, indéfinissable, presque inévitable que nous avons tous à cette oeuvre en langue française. Sont-ce les caractères des personnages, les textes, la modernité de la partition qui établissent cette relation dès l'enfance ?

Notre adaptation, d'une trentaine de minutes, est à hauteur d'enfant (notre Carmen a 5 ans) et propose de vivre des émotions simples : l'amour, le jeu, l'attraction / répulsion, l'intérêt / l'ennui, la frustration, la colère.

Les mélodies classiques quant à elles, sont habillées de teintes électroniques. Le chant est non-lyrique.

La narration, enfin, est estompée en une évocation organique de l'univers de Carmen : des gestes, des sons, des couleurs, des sensations, des émotions...

Et nous voilà embarqués sur un oiseau rebelle, que nul ne saura peut-être jamais totalement apprivoiser.

Cathy Tisé, et son équipe artistique.

# SCÉNOGRAPHIE

**Horizontalité, verticalité et lignes de fuites** sont les maîtres mots de notre projet scénographique. L'idée est de donner une impression d'espace, de perspective, et de hauteur entre les différentes surfaces de jeu : créer l'illusion de l'immensité d'un décor d'opéra, tout en étant à hauteur d'enfant (jeu à plat).

Il y a ainsi jusqu'à 4 plans dans la profondeur, et 4 niveaux sur la hauteur. Ce qui multiplie les possibles pour le jeu des marionnettes (Carmen, José, Escamillo) et du chef d'orchestre.

La création lumière vient renforcer l'illusion créée par cette distribution des espaces.

Tantôt opéra avec son chef d'orchestre et son chanteur, tantôt jardin d'enfants où évoluent Carmen et ses petits camarades... il s'agit d'un univers 2 en 1 dont les histoires sont imbriquées - l'une dans l'autre - par la musique de Bizet.



# LES MARIONNETTES

Les 3 marionnettes de notre **Opéra Pitchoun** sont Carmen, José et Escamillo.

Elles sont pour l'essentiel en tissu, ce qui leur confère une grande légèreté et une belle fluidité dans le mouvement.

Les visages, conçus en polyuréthane, sont à la fois légers et résistants. Leurs formes en losange avec des traits anguleux remplissent deux de nos objectifs : permettre d'identifier et assimiler les personnages comme de jeunes enfants, sans non plus tomber dans une esthétique trop réaliste/figurative.

A ces 3 personnages principaux s'ajoute une autre "trinité", de haute taille, qui symbolise les adultes, l'autorité, une force supérieure...

La Cie Ribambelle propose une technique de manipulation hybride, entre la gaine et le bâton, qui s'affranchit des codes.



# L'ADAPTATION MUSICALE

Comment adapter - tout seul - un opéra écrit pour 80 musiciens, des dizaines de choristes, et de grands chanteurs lyriques (basse, baryton et soprano) ?

C'est le défi complètement fou qui a été lancé à notre musicien : diriger un orchestre et des chœurs qui n'existent pas, chanter tout seul l'ensemble des personnages, jouer d'un ou plusieurs instruments... afin de faire vivre la partition de Bizet dans une interprétation pas comme les autres !

Muni d'un Macbook, de son logiciel Ableton Live, d'un clavier, d'une guitare, de quelques percussions et surtout de sa voix, notre chef sans orchestre se plie en quatre pour donner à entendre "sa" Carmen : pas lyrique, mais accessible et drôle.

Notre adaptation se situe quelque part entre le dj-set, le tour de chant et le numéro d'homme-orchestre sur le plan performance.

Un subtil mélange de musique classique et de samples électroniques sur le plan esthétique.

Tout en étant fidèle à l'oeuvre d'origine, c'est bien une re-création sonore originale qui habille l'univers d'Opéra Pitchoun.



---

# **CONTACT**

---

## **POUR PROGRAMMER OPÉRA PITCHOUN :**

Contact diffusion => Matthieu au 06 69 45 58 68  
ou [cieribambelle@gmail.com](mailto:cieribambelle@gmail.com)

Contact technique => Nascimo au 06 64 37 77 44

**Tarif diffusion (saison 2020/2021) = 1300 euros TTC**  
les 2 représentations de 30 minutes

--

### **Jauge**

110/120 pers. max.

(nous fournissons le gradinage adapté au plateau)

[www.cieribambelle.com](http://www.cieribambelle.com)

“Une bonne pièce [jeune public] ouvre son imaginaire, ne gomme rien, aucune thématique : la question de l’amour, celle de la violence, de la mort...”

**Joël Jouanneau**  
**Molière du Jeune Public**

Entretien au journal Le Monde,  
paru le 3 février 2004

“Ce qui ravit les enfants ne diffère en rien de ce que recherchent les adultes : un art énigmatique, subversif, qui se joue forcément de nos sens, pour mieux bousculer nos esprits, dans une relation au plaisir et non dans la rationalité.”

**Laurent Dupont** « Quel théâtre pour les tout-petits ? Du théâtre ! »  
Spirale, n°52, 2009.



**RIB**  
**AMB**  
**ELLE**